

RIPPLE
リップル

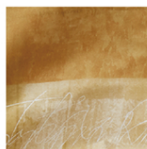
「さざなみ」という抽象画は、
こころに小さく響いて
それをドレミファソラシ…
唄の始まりのように、原始の奥へやさしく
耳マークにレタリングで描いた絵が
ポイントに

The abstract art titled "Ripple"
makes a small echo
That is the "do re mi fa sol la ti...",
like the beginning of song,
that goes gently into primal depths.

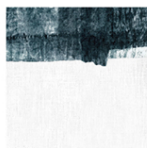
綿麻ガーゼ/綿50% 麻50%
EGX-10742 1A-C
110cm幅 ¥1,600-



80サテン/綿100%
EGX-10743 1A-D
110cm幅 ¥1,500-



リネン100% (薄手)
JG-10741 1A-B
110cm幅 ¥2,800-



JARDIN I
ジャルダン I

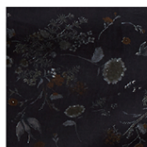
日常の風景。新しい朝に、草が目覚める
花が響りはじめて、ハーブがゆれている
庭(ジャルダン)は心の景色
素朴なままに風にそよぐ景色を

Everyday scenery -
Grass wakes up to the new morning,
flowers become fragrant,
herbs are swaying -
Jardin is the scenery of the heart.
Let it simply sway with the wind as it is.

Wガーゼ/綿100%
EGX-10900 1A-D
106cm幅 ¥1,400-



リネン100% (薄手)
EGX-10901 1A-C
110cm幅 ¥2,800-



BIRDS EYE
バースアイ

鳥の目線になってみよう
それは果樹園の広がる大地、実り、
葉のさざめき、草花が風にゆれている
今日もありがとうと
呟かずにはいられぬ…

Let's take a bird's eye -
view of an orchard's expansive land,
the fruits of the harvest,
the murmurs of the leaves
and flowers swaying in the wind...
I can't help but utter,
"thank you for this day".

Wガーゼ/綿100%
EGX-10400 1M-P
106cm幅 ¥1,400-



80サテン/綿100%
EGX-10402 1A-C
110cm幅 ¥1,500-



Lei nani

レイナニ

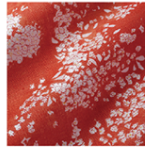
花の姿を冠やレイにして贈るように
手作りが生まれる時、
届くといいな…と願いを込める
ハワイ語で Lei nani-
美しい花輪と名付けて

Just like the flowers made into the gift of a lei,
I wish that this textile reaches
to the moment something by hand is created.
I named this "Lei nani"
after the Hawaiian word for
a beautiful flower crown.

Wガーゼ/綿100%
EGX-10310 1N-R
106cm幅 ¥1,400-



リネン100% (薄手)
EGX-10311 1E.F
110cm幅 ¥2,500-



JARDIN II

ジャルダンII

美しい庭を愛でる
そして、次の瞬間から記憶の中に浮かぶ
思い出の庭と変わっていく

Appreciate the beautiful jardin.
And from the next moment
it is in my memories
Floating in my mind.

Wガーゼ/綿100%
EGX-10910 1A-D
106cm幅 ¥1,400-



綿シルク/綿80% シルク20%
EGX-10911 1A-C
120cm幅 ¥2,500-



Chant et poesie

シャンエポエジー

色と色が出会い、
美しい風景や抽象的な油絵を思わせる一枚
"詩を歌う"という名の、
想像をかきたててくれる布です
"心は美しさを生む庭だ"という詩が
テキスタイルの中にひそめています

In this work, colors meet each other,
which is reminiscent of a beautiful landscape
or abstract oil painting.
With the name that means "sing a poem",
this cloth stirs our imaginations.
A poem,
"The heart is a garden where beauty is born"
is hidden in the textile.

Wガーゼ/綿100%
EGX-10950 1A.B
106cm幅 ¥1,400-



リネン100% (薄手)
EGX-10951 1A-C
110cm幅 ¥2,500-



Waltz

ワルツ

里山での暮らしの始まり、
花が咲きはじめる…
花の咲く季節、香りや色、花びらが
たちまち広がりがどりだす頃は、
息をのむような素晴らしい光景です
喜びのままに色鉛筆で大胆にデッサン

It's a start of life in the countryside.
Flowers are blooming…
In the season of blossoms, there's stunning,
wonderful scenery when smells, colors,
petals open up one after another
and start to dance.
I draw it boldly with colored pencils
and let my joy lead.

Wガーゼ/綿100%
EGX-10940 1A-D
106cm幅 ¥1,400-



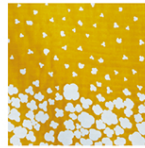
Peaceful cooing

ピースフルクーイング

とてもおだやかな昼下がり。
ハトがやってきて家の大きな木にとまり
巣をつくりはじめました
なんともいえない平和な空気感を、
花のような、雲のような、
世界とともに描きあげた

It was a very calm afternoon.
pigeons came to a big tree at my house
and started to build its nest.
I expressed that indescribable
peaceful moment with
a flower and cloud-like world.

Wガーゼ/綿100%
EGX-10920 1A-E
106cm幅 ¥1,400-



Mélo die croquis

メロディークローキ

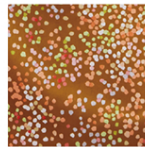
ヨーロッパにて、
たくさん点描の絵に心奪われ
美しい空気と季節を描くことになってみた
小さな色粒が音のようにはびこるとはねて、
かさなっては、
和音となり一曲を奏でていくように…

In Europe,
I was fascinated by many pointillistic pictures,
which made me paint
a beautiful air and season.
As if the small color dots hop forth like sound,
overlap,
make chords and become a music…

Wガーゼ/綿100%
EGX-10930 1A-D
106cm幅 ¥1,400-



80サテン/綿100%
EGX-10931 1A,B
110cm幅 ¥1,500-



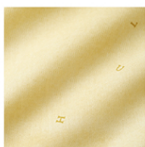
peinture à l'eau Alphabet

パンチェルアラ アルファベット

水彩画の筆跡は、霧のかたまたか、
湖面のゆらめきが
輝きに身をかくと、
無の中から美しきことばが浮かんだ
はげしく浮かぶアルファベットは、
星や象徴的マターのように
洗練された上、
使い勝手のよい無地ライク文布です

Watercolor brushstrokes either can be
in the mist or can flicker on the lake
I put myself in the shine
and then beautiful words came into mind
from the emptiness

綿シルク/綿80%シルク20%
EGX-10960 1A-F
120cm幅 ¥2,500-



綿麻ヘリンボン/綿70%麻30%
EGX-10961 1A-E
108cm幅 ¥2,300-

